

il contesto artistico /3

# Raphael: Drawing and Eloquence

edited by Ben Thomas and Catherine Whistler



ACCADEMIA RAFFAELLO - URBINO 2020

Raphael:  
Drawing and Eloquence

*edited by Ben Thomas and Catherine Whistler*

**ACCADEMIA RAFFAELLO - URBINO 2020**

*Volume pubblicato con i fondi del Politecnico di Torino e dell' Ashmolean Museum  
of Art and Archaeology, University of Oxford*

redazione: Elisa Penserini

composizione e impaginazione: Sara Bianchi

immagine di copertina: Raffaello, *Cinque uomini in combattimento*, Oxford, Ashmolean  
Museum

© Copyright Accademia Raffaello – Urbino  
ISBN 978-88-87573-52-7

## CONTENTS

<i>Ben Thomas and Catherine Whistler</i> INTRODUCTION: DRAWING AND ELOQUENCE	11
<i>Ben Thomas</i> RAPHAEL <i>INVENTIT</i> : DRAWING, ELOQUENCE AND PRINT	19
<i>Marzia Faietti</i> UN'EPICA PER IMMAGINI: RAFFAELLO E L' <i>ENEIDE</i>	41
<i>Francesco P. Di Teodoro</i> I FOGLI DI RAFFAELLO CON SONETTI E DISEGNI: 'FOGLI ECFRASTICI'? CON UNA TRASCRIZIONE CRITICA DELLE COMPOSIZIONI POETICHE DI LONDRA E DI OXFORD (SONETTI I, IIa, IIb, IIIb, IV)	61
<i>Angelamaria Aceto</i> ON RAPHAEL'S USE OF BLIND STYLUS AND SOME NEW SKETCHES FOR THE <i>DISPUTA ON THE HOLY SACRAMENT</i>	85
<i>Catherine Whistler</i> THE ELOQUENT CHILD IN RAPHAEL'S DRAWINGS	101
<i>David Love</i> THE POWER OF RHETORIC AND THE RHETORIC OF POWER: RAPHAEL'S PUPILS, LUCIAN'S 'GALLIC HERCULES', AND THE ART OF PERSUASION	121
<i>Ita Mac Carthy</i> THE ELOQUENCE OF GRACE: RAPHAEL'S <i>STUDY FOR THE THREE GRACES</i>	149
<i>Christian K. Kleinbub</i> DRAWING THE SUPERNATURAL: RAPHAEL'S GRAPHIC APPROACHES TO THE UNSEEN	169

<i>Alexandra Kocsis</i> APPEALING TO A MULTI-CONFESSIONAL AUDIENCE? RAPHAEL'S <i>SCHOOL</i> <i>OF ATHENS</i> IN THE CONTEXT OF PRINTS PUBLISHED BY HIERONYMUS COCK (1517/18 – 1570)	183
Note on contributors	199
Index of Names	205
Photographic credits	213
Illustrations	217

Francesco P. Di Teodoro

I FOGLI DI RAFFAELLO CON SONETTI E DISEGNI:  
'FOGLI ECFRASTICI'?

CON UNA TRASCRIZIONE CRITICA DELLE COMPOSIZIONI POETICHE  
DI LONDRA E DI OXFORD (SONETTI I, IIA, IIB, IIIB, IV)\*

*I. Una proposta e una certezza: 'fogli ecfraistici' e Petrarca*

Come noto il Quattrocento e il Cinquecento vedono sempre più spesso gli artisti misurarsi con taluni generi poetici, con esiti di varia rilevanza<sup>1</sup>. Per alcuni di loro la necessità di esprimersi in versi è una costante che

\* Questo saggio deve molto all'incoraggiamento e all'attesa paziente e amichevole di Catherine Whistler, alla grande disponibilità e all'assistenza di Angelamaria Aceto, alle non poche cortesie del personale dell'Ashmolean Museum di Oxford, in particolare di Lara Daniels e Alice Howard, prima, durante e dopo i miei soggiorni. Ringrazio il St. John's College per l'ospitalità. Non pochi debiti di riconoscenza ho assunto, infine, nei confronti di Lucia Bertolini per l'affettuoso aiuto, la revisione puntuale delle mie trascrizioni critiche dei sonetti di Oxford e di Londra, i suoi suggerimenti di lettura. Il saggio, concluso nel 2019, è adesso da integrare con: L. BERTOLINI, F.P. DI TEODORO, "Al mio gran focho": Raffaello poeta tra passato prossimo, Petrarca e l'"antico", in *Raffaello 1520-1483*, catalogo della mostra (Roma, Scuderie del Quirinale, 2 giugno – 30 agosto 2020), a cura di M. FAIETTI, M. LAFRANCONI, con F.P. DI TEODORO, V. FARINELLA, Milano, Skira, 2020, pp. 287-293; scheda di A. ACETO, F.P. DI TEODORO (*Studi per la "Disputa del Sacramento" e un sonetto*), ivi, pp. 313-314, cat. VII.9.

<sup>1</sup> Si pensi ai versificatori Filippo Brunelleschi con i suoi sonetti in risposta a quelli di Giovanni di Gherardo da Prato (cfr. G. TANTURLI, *Sonetti di Filippo Brunelleschi*, introduzione di G. TANTURLI, nota ai testi di D. DE ROBERTIS, Firenze, Presso l'Accademia della Crusca, 1977), Donato Bramante (DONATO BRAMANTE, *Sonetti e altri scritti*, a cura di C. VECCE, Roma, Salemo, 1995; L. BERTOLINI, scheda in *Leonardo da Vinci. Disegnare il futuro*, catalogo della mostra (Torino, Musei Reali, 16 aprile – 21 luglio 2019), a cura di E. PAGELLA, F.P. DI TEODORO, P. SALVI, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale, 2019, pp. 386-388, cat. 48), Agnolo Bronzino (per ultimi: M. ROSSI, «... quella naturalità e fiorentinità (per dir così)», *Bronzino: lingua, carne e pittura*, in *Bronzino pittore e poeta alla corte dei Medici*, catalogo della mostra (Firenze, Palazzo Strozzi, 24 settembre 2010 – 23 gennaio 2011), a cura di C. FALCIANI, A. NATALI, Firenze, Giunti, 2010, pp. 177-193; scheda di F. CONTE, ivi, pp. 230-235, catt. IV.14-IV.16).